Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
37.03.01 Психология
(код и наименование направления подготовки)

Социальная психология
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очно-заочная

Год набора 2023

Рабочая программа дисциплины «*Б1.Д.Б.3 Иностранный язык*» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода
наименование кафедры

протокол № 6 от "3" февраля 2023г.

Заведующий кафедрой
Кафедра теории и практики перевода _____ Е.Д. Андреева
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Исполнители:

доцент _____ Е.Д. Андреева
должность *подпись* *расшифровка подписи*

преподаватель _____ А.С. Быкова
должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по направлению подготовки
37.03.01 Психология _____ Л.В. Зубова
код наименование *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов
_____ Н.Н. Бигалиева
личная подпись *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета
_____ Т.В. Сапух
личная подпись *расшифровка подписи*

№ регистрации _____

© Андреева Е.Д., Быкова А.С., 2023
© ОГУ, 2023

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи:

углубить ранее полученные языковые знания;

развить коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки;

сформировать навыки общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыки работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	**Знать:** основные лексические и грамматические нормы иностранного языка в объёме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. **Уметь:** читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. **Владеть:** основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему; основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на иностранном языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**72**	**72**	**72**	**216**
Контактная работа:	**10,25**	**10,25**	**10,25**	**30,75**
Практические занятия (ПЗ)	10	10	10	30
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: *- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий;* *- подготовка к практическим занятиям)*	**61,75**	**61,75**	**61,75**	**185,25**
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	**зачет**	**диф. зач.**	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	36		6		30
2	Ценности современной молодежи	36		4		32
	Итого:	72		10		62

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки.	36		4		32
4	Будущая профессия	36		6		30
	Итого:	72		10		62

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Психология как наука	36		4		32
6	Социальная психология	36		6		30
	Итого:	72		10		62
	Всего:	216		30		186

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Образование в России в Великобритании. Мой университет. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы артиклей. Употребление и опущение артиклей. Предлоги.

2 Ценности современной молодежи

Здоровый образ жизни: спорт, питание. Досуг. Отношения в семье и между друзьями. Спортивные мероприятия. Волонтерское движение. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Present Simple и Present Continuous. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.

3 Города. Страны. Языки

Великобритания. Города и достопримечательности Великобритании. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Времена Past Simple и Past Continuous. Правильные и неправильные глаголы. Сложные предлоги места и времени.

4 Будущая профессия

Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы. Посещение предприятия. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив. Абстрактные и собирательные существительные.

5 Психология как наука

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Reported Speech. Present Perfect. Различение Past Simple и Present Perfect.

6 Социальное сознание. Человек. Общество.

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Отрицательные и вопросительные предложения. Типы вопросов. Модальные глаголы. Выражение просьбы. Passive Voice

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Я – студент ОГУ. Мой университет. Артикль. Типы артиклей.	2
2	1	Система профессионального образования в России и Великобритании. Определенный артикль, его употребление.	2
3	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Предлоги и их употребление.	2
4	2	Ценности современной молодежи. Present Simple. Present Continuous. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
5	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
6	3	Англоязычные страны. Past Simple. Past Continuous.	2
7	3	Моя страна. Мой город. Сложные предлоги места и времени.	2
8	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Неличные формы глагола.	2
9	4	Мои профессиональные планы. Герундий, причастие и инфинитив. Использование герундия и инфинитива после глаголов.	2
10	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Абстрактные и собирательные существительные	2
11	5	Психология как наука. Reported Speech. Present Perfect.	2
12	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Косвенная речь.	2
13	6	Социальное сознание. Отрицательные и вопросительные предложения. Типы вопросов. Модальные глаголы	2
14	6	Человек и общество. Выражение просьбы. Passive Voice	2
15	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
		Итого:	30

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Коваленко, П.И. Английский для психологов : учеб. пособие / П. И. Коваленко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2002. – 320 с. – ISBN 5-222-02655-8.
2. Макарова, Е.А. Английский язык для психологов (B2-C1) : учебник и практикум для академического бакалавриата / Е.А. Макарова. – Москва : Юрайт, 2019. – 329 с. ISBN 978-5-534-01083-1.
3. Никошкова, Е.В. Английский для психологов: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002. – 160с.

5.2 Дополнительная литература

1. Гумовская, Г.Н. Английский язык профессионального общения=LSP: English for professional communication : учебное пособие / Г.Н. Гумовская. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 218 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482145. – ISBN 978-5-9765-2846-8. – Текст : электронный.
2. Кожаева, М.Г. Revision Tables Student's Grammar Guide=Грамматика английского языка в таблицах : учебное пособие / М.Г. Кожаева. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 117 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958. – ISBN 978-5-9765-0776-0. – Текст : электронный.
3. Люлина, А.В. Английский язык для психологов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.В. Люлина. – Электрон. текстовые дан. (1 файл: 0.90 Мб). – Оренбург : ОГУ, 2021. – 113 с. – Загл. с тит. экрана. – Adobe Acrobat Reader 5.0 – ISBN 978-5-7410-2551-2. – Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/141854_20210331.pdf.
4. Севостьянов, А.П. Английский язык делового и профессионального общения : учебное пособие / А. П. Севостьянов. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 416 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496119. – ISBN 978-5-4475-9511-1. – Текст : электронный.
5. Яшина, Т.А. English for Business Communication=Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т.А. Яшина, Д.Н. Жаткин. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 111 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57951. – ISBN 978-5-9765-0335-9. – Текст : электронный.

6. Master your skills in discussion : учебное пособие / Г.А. Краснощекова, Т.А. Нечаева, В.Т. Олехнович [и др.]. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016. – 152 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461926. – Текст : электронный.

5.3 Периодические издания

1. Журнал для изучающих английский язык «SPEAK OUT»
2. Английский язык «English Learner's Digest»
3. EnglishMag [Электронный ресурс]. – Воронеж, 2018-2022. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=686225

5.4 Интернет-ресурсы

1. http://www.longman.com/ – сайт, содержащий дополнительные задания для студентов и преподавателей, интерактивные задания и советы студентам.
2. http://www.macmillanenglish.com/, http://www.reward.com/, http://www.insideout.com/, http://www.emailenglish/ – электронные учебники на английском языке.
3. http://www.breakingnewsenglish.com/ – сайт, содержащий дополнительные новостные аудиозаписи и статьи по актуальным темам.
4. http://www.natcorp.ox.ac.uk/ – национальный корпус английского языка.
5. http://window.edu.ru/resource/130/40130 – учебник «Английский язык: практическое пособие для студентов 1-2 курсов факультета философии и психологии», авторы Соловьева И.Ю., Думма Е.П., Спиридонова Н.Б.
6. https://www.psychologies.co.uk/ – Психология. Журнал.
7. https://psychologies.today/en/м – Психология сегодня. Журнал.
8. http://psychologytomorrowmagazine.com/ – Психология завтра. Журнал.
9. «Common English verbs» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе https://stepik.org – «Stepik» / Разработчик курса: Asya Samsonova, SkyEng dictionary API, режим доступа: https://stepik.org/course/3124/promo
10. «Grammar and pronunciation» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе https://coursera.org/ – «Coursera» / Разработчик курса: Калифорнийский университет в Ирвайне, режим доступа: https://www.coursera.org/learn/grammar-punctuation
11. «Повысьте свой уровень владения английским языком » [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе https://coursera.org/ – «Coursera» / Разработчик курса: Gerry Anders, режим доступа: https://www.coursera.org/specializations/improve-english

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Операционная система РЕД ОС
2. Пакет офисных приложений LibreOffice
3. Программная система для организации видео-конференц-связи Webinar.ru
4. Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: http://www.omegat.org/.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет» и обеспеченной доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.